



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN CHINA
西班牙驻华使馆

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
教育处



Instituto Cervantes

Pekín

Centro Cultural Español
北京塞万提斯学院·西班牙文化中心



X JORNADAS DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO DE E/LE EN CHINA

Pekín, 10 y 11 de junio de 2017

La evaluación en la clase de E/LE en China

INTRODUCCIÓN, OBJETIVOS GENERALES Y CONTENIDOS ESPECÍFICOS

Para algunos docentes la evaluación exige la aceptación de determinados postulados que tienen que ver con el sentido mismo que confieren al hecho educativo y que no siempre están dispuestos a aceptar: la medición del conocimiento y su papel como jueces ante ese hecho. Otros señalan que la evaluación requiere de una predisposición especial para la que, admiten, no siempre se sienten suficientemente preparados y, aunque disfrutan enseñando en sus clases, este apartado es algo que siempre les resulta en exceso antipático. También hay profesores que entienden positivamente la necesidad de la evaluación y, sin embargo, encuentran dificultades a la hora de determinar los criterios, los momentos y la elección de los tipos de pruebas más adecuados en cada ocasión. No obstante, la evaluación es una cuestión principal en el proceso de enseñanza aprendizaje en la que los planes de estudios, los currículos y los sistemas educativos centran una buena parte de sus esfuerzos.

Pensamos que la evaluación en la clase de español requería un tiempo de reflexión y debate y es por ello que las X Jornadas de Formación del Profesorado de E/LE en China se centrarán en este tema. La trascendencia que la evaluación tiene sobre la motivación de nuestros alumnos, pero también sobre su trayectoria académica y profesional en este país, que no puede pasarnos desapercibida. En estas X Jornadas trataremos de conocer algo más sobre la evaluación de los alumnos de E/LE en China.

Los **objetivos** principales de este encuentro serán:

- ✧ Conocer el papel que se concede a la evaluación en la enseñanza en general en China y en particular en la enseñanza de segundas lenguas y del español.
- ✧ Compartir conocimientos, experiencias y técnicas sobre la evaluación en la enseñanza de segundas lenguas y de E/LE en particular.
- ✧ Conocer diferentes tipos de pruebas y otras formas de llevar a cabo la evaluación en la enseñanza de E/LE.
- ✧ Reflexionar acerca de los métodos más adecuados para la evaluación del alumno E/LE en China.
- ✧ Analizar las mejores pautas para el establecimiento de criterios de evaluación eficaces.

En cuanto a los **contenidos** concretos del encuentro, para estas X Jornadas se plantean diversas líneas temáticas relacionadas con el proceso evaluativo:

- ✧ Evaluación formativa y sumativa.
- ✧ La determinación de los criterios de evaluación.
- ✧ Evaluación, nota y resultados.
- ✧ Técnicas generales de evaluación.
- ✧ Modelos de examen.
- ✧ Modelos de evaluación.
- ✧ Portfolio.
- ✧ Validez y fiabilidad.
- ✧ Elaboración de pruebas.
- ✧ Evaluación de los conocimientos gramaticales.
- ✧ Evaluación del aprendizaje del vocabulario.
- ✧ Evaluación de la expresión e interacciones escritas.
- ✧ Evaluación de la expresión e interacciones orales.
- ✧ Evaluación de la comprensión lectora.
- ✧ Evaluación de la comprensión auditiva.
- ✧ La limitación que supone el aula en la evaluación de las destrezas.
- ✧ Autoevaluación.
- ✧ Evaluación y coordinación.
- ✧ Evaluación y certificación.
- ✧ Evaluación del profesorado.

MODALIDADES DE PARTICIPACIÓN COMO PONENTES

Estas Jornadas van dirigidas a todas aquellas personas relacionadas con la enseñanza de español como lengua extranjera en China, incluyendo a profesores, formadores, inspectores, autores de materiales didácticos, académicos e investigadores. Se agradecerá cualquier propuesta desde distintos sectores y niveles profesionales, universidades, escuelas primarias, secundarias, y centros de idiomas.

En la selección de presentaciones se valorarán principalmente las que estén orientadas al contexto sinohablante.

Se establecen las siguientes modalidades de participación:

- ✧ COMUNICACIÓN
- ✧ TALLER
- ✧ EXPERIENCIA DIDÁCTICA PARA LA MESA REDONDA

COMUNICACIÓN

Se trata de una sesión expositiva en la cual se presenta una **tesis de trabajo o de investigación**, se argumenta y se presentan unas conclusiones sobre **alguno de los temas propuestos**. Su duración total será de 30 minutos e incluirá un tiempo (entre 5 y 10 minutos) para preguntas. Aunque se valorarán especialmente las comunicaciones basadas en experiencias profesionales, se requiere que cuenten con rigor científico y fundamentación teórica. Las comunicaciones deberán observar también el **formato estándar de artículo académico** (introducción, con estado de la cuestión y fundamentos teóricos; metodología y materiales; resultados; discusión; conclusiones; referencias; anexos, si procede). Para el envío de comunicaciones deberá utilizarse [la plantilla de la revista SinoELE](#) y seguir las indicaciones que aparecen en ella.

TALLER

Se trata de una sesión interactiva y participativa, de 50 minutos, en la que se presentan actividades que requieren la participación activa de los asistentes para la resolución de problemas. Se valorarán prioritariamente los talleres basados en experiencias docentes. Los talleres deberán observar las siguientes pautas:

- Mantendrán un equilibrio entre la teoría y la práctica. Por ejemplo, 15 minutos de teoría y 25 minutos de práctica y 10 minutos de discusión.
- Al comienzo deberán explicarse los objetivos de la sesión.
- Se brindará información relevante y práctica.
- Contendrán actividades grupales o en parejas que den pie a la participación a todos los asistentes.
- Deberán centrarse en los materiales y/o las actividades, que deberán ser suficientes, y no en la presentación o en el ponente.
- Se entablará un debate o una discusión con los participantes.
- Al final incluirán un resumen de la sesión y se pedirá una evaluación o retroalimentación al público.
- Es preferible acabar antes de la hora prevista que excederse.

EXPERIENCIA DIDÁCTICA PARA LA MESA REDONDA

En función del interés que concite entre el profesorado, la organización se reserva la posibilidad que organizar una o más mesas redondas. Para ello, quienes deseen participar en esta actividad, deberán remitir propuestas de experiencias didácticas en relación al asunto de las Jornadas.

PAUTAS PARA LA PRESENTACION ORAL DE COMUNICACIONES, TALLERES Y EXPERIENCIAS DIDÁCTICAS

A la hora de presentar oralmente tanto las comunicaciones, experiencias didácticas y talleres, se deberán observar las siguientes pautas:

- Las ilustraciones deberán recoger sólo los puntos principales.
- Las diapositivas deberán ser claras, utilizando un tamaño de fuente grande, al menos de 20 pt (es mejor usar más diapositivas que poner demasiada información dentro de una sola).
- En la medida de lo posible, usted deberá hablar al público y no leer el texto.
- Se deberá fomentar un debate con el público. Es recomendable dejar unos minutos para preguntas al final de la sesión.
- Se deberá respetar el horario asignado: es preferible acabar antes de la hora prevista que excederse.

LUGAR DE CELEBRACIÓN

[Instituto Cervantes de Pekín](#), A1 Gongtinanlu, distrito ChaoYang, 100020 Pekín.

INSCRIPCIÓN Y PLAZOS

Como asistentes

Deberán enviar un correo electrónico adjuntando la “Hoja de inscripción”, que podrán descargar de la [página web](#), cumplimentada con sus datos a la dirección de correo centrorecursos.pekin@mecd.es.

El plazo de inscripción para asistentes será el **26 de mayo de 2017**.

Como ponentes

Quienes estén interesados en participar con comunicaciones, talleres o experiencias didácticas para la mesa redonda, deberán enviar antes del **21 de abril de 2017**:

- ✧ Hoja de inscripción
- ✧ Biodata (máximo 80 palabras)
- ✧ Documentación según tipo de participación:
 - ✓ Comunicación en su versión casi definitiva (en formato .ppt, o .pdf) o
 - ✓ Taller en su versión casi definitiva (en formato .ppt, o .pdf y, si es el caso, 1 copia de los materiales que se vayan a repartir a los asistentes)
- ✧ Resumen de la Comunicación o Taller o Experiencia didáctica (100 palabras)

Se comunicará la aceptación o no de las propuestas a los interesados antes del **1 de mayo de 2017**.

PUBLICACIÓN DE ACTAS

Una vez finalizadas las Jornadas, las COMUNICACIONES que sean aceptadas por el Comité Organizador serán publicadas en la revista electrónica SinoELE

(www.sinoele.org). Los talleres se publicarán en la página web de la Consejería de Educación en China (<http://www.mecd.gob.es/china/>).

CERTIFICACIÓN

Al final de las Jornadas los asistentes que hayan asistido al menos a un 85% de las sesiones recibirán un certificado de asistencia y se expedirá asimismo un certificado de participación a los ponentes.

COMITÉ ORGANIZADOR DE LAS X JORNADAS DE FORMACIÓN DE PROFESORADO DE ESPAÑOL EN CHINA:

- ✧ Ángel Santamaría Barnola, asesor técnico. Embajada de España, Consejería de Educación.
- ✧ Olga Chapado Chorro, jefa de estudios. Instituto Cervantes de Pekín.
- ✧ José Miguel Blanco Pena, profesor de la Universidad de Tamkang y co-director de SinoELE.

